

Checklist for Business Application- Business persons

商务签证申请审核表-经济贸易界人士

Documenti richiesti per AFFARI

operatore economico-commerciale

Name: _____ (姓名/Nome e Cognome)		Purpose of Visit: _____ (访问目的/Motivo di visita)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
		E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Required Documents/主要材料/ Documenti necessari		Yes/有 Sì?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
1.	Visa Application form duly filled in English or Italian and signed (pinyin is accepted) by the applicant 英文或意大利文填写完整并在签证申请表上签名 (接受用拼音签名) Il modulo di richiesta visto debitamente compilato in inglese o italiano e firmato (il pinyin è accettato) dal richiedente			
2.	Two recent passport-size photograph with white background 两张护照尺寸, 白色背景的近照 Fotografia recente in formato tessera con sfondo bianco.			
3.	Valid passport with validity of at least 90 days after expiration of visa requested; duly signed 护照需签名且在签证到期后至少有 90 天有效期 Passaporto valido con validità di almeno 90 giorni oltre la scadenza del visto richiesta debitamente firmata;			
4.	Return air ticket booking 往返机票预订单 Prenotazione aereo andata /ritorno			
5.	Letter from Italian company (in original; on headed paper) , the person who signs the invitation letter should be listed in the business licence of Italian Company 意大利公司的信函原件 (用公司抬头纸) , 签发邀请信的人必须在意大利营业执照上 Lettera da impresa italiana (originale su carta intestata), il firmatario deve essere nominato nel certificato di visura camerale della compagnia italiana			

6.	<p>The copy of ID Card /Passport of signer of invitation letter 邀请信签发人的身份证/护照复印件 Fotocopia di documento d'identità o passaporto del firmatario della lettera d'invito</p>			
7.	<p>Business licence of Italian company (no more than six months) 意大利公司的营业执照(最近 6 个月内) Certificato di visura camerale della compagnia italiana.(non più di 6 mesi)</p>			
8.	<p>Italian hotel reservation, not compulsory if indicated in the invitation letter 意大利宾馆定单, 如果邀请信上没有注明的话 Prenotazione alberghiera, non obbligatoria se l'alloggio e' indicato nella lettera d'invito</p>			
9.	<p>Letter from Chinese company in English (original) drafted on headed paper, bearing the stamp and signature of the person responsible of issuing the letter. It should contain the address, the phone and fax number of the company, the position held by the applicant, the salary, the length of stay in Italy (or Schengen States), the departure and arrival dates, the purpose of the trip. Guarantee of returning to China before the visa expires 中国公司的英文信函(原件), 用公司抬头纸, 带公章和有签发派遣信的负责人签名, 及公司地址, 申请人的职位, 薪水, 在意大利(或申根地区)的逗留期限, 到达离开日期, 旅行目的及返回中国的担保函。 Lettera dall'azienda cinese in inglese (originale) su carta intestata, con il bollo e la firma della persona responsabile della redazione della lettera. Deve contenere l'indirizzo, il telefono e il numero di fax dell'azienda, la posizione ricoperta dal richiedente, lo stipendio, la lunghezza del soggiorno in Italia (o paesi Schengen), le date di arrivo e di partenza, lo scopo del viaggio e l'agenda di viaggio. e la garanzia del rientro in Cina.</p>			

10	<p>Business licence of Chinese company (original and photocopy) with yearly renewal 中国公司的带年检的营业执照(原件及复印件)</p> <p>Certificato di visura camerale della compagnia cinese(originale e fotocopia)</p>			
11	<p>Proof of economic means of support (Credit Card in original along with statement of last 3 months or Travellers cheques in original) for an amount of at least 50 Euros (500 yuan) par day of staying in Schengen territory 资金证明（信用卡原件附加至少最近三个月对帐单或旅行支票原件），在申根逗留每天至少50欧元（500元）</p> <p>Prova dei mezzi economici di sostegno (carta di credito in originale con l'estratto conto degli ultimi 3 mesi o " Traveller's cheque " in originale) per un valore di almeno 50 euro (500 yuan) per ogni giorno di permanenza nel territorio Schengen.</p>			
12	<p>Overseas Medical Insurance with minimum coverage of Euro 30,000 (to be shown in original plus photocopy and must be valid in Schengen country. 境外医疗保险, 最低保额3万欧元(原件及复印件, 必须在申根国家有效)</p> <p>assicurazione sanitaria avente una copertura minima di €30.000 per le spese per il ricovero ospedaliero d'urgenza e le spese di rimpatrio (originale e copia, dev'essere valido in paese Schengen</p>			
13	<p>Temporary Residence Card (original and copy,registration at least 6 months prior application) 暂住证原件及复印件（至少已经注册六个月）</p> <p>Permesso di residenza temporanea (originale e fotografia, registrato da almeno sei mesi prima della richiesta)</p>			
14	<p>Copy of applicant's passport and visas, if any 申请人护照及签证复印件</p> <p>Fotocopia del passaporto ed eventuali visite ricevuti in passato</p>			

Supporting Documents/辅助材料/ Documenti di supporto	Yes/有 Sì?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
---	--------------	---------------	------------------------

1.	Salary Slip 工资单 Statino paga			
2.	Proof of commercial relationship with the inviter company if any: signed contract, letter of credit in original and one copy 同邀请公司的贸易关系证明, 如果有已签的合同, 资金证明信的原件和一份复印件 Prova delle relazioni commerciali con la compagnia invitante, l'originale e una copia di eventuale contratto firmato e/o lettera di credito.			

Inquiry Officer to delete as appropriate

资料审核员根据适用情况选择/L'operatore annota)

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit OR
 申请人已经确认她/他不提交其他文件 或者
 Il candidato ha confermato che non ha altri documenti da sottoporre OPPURE
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.
 申请人已经递交了上述文件, 我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签, 但其选择继续提交申请。
 Il candidato ha presentato i documenti di cui sopra, e' stato informato che l'omissione nel presentare tutti i documenti necessari può causare il rifiuto della richiesta e ha scelto di procedere comunque alla richiesta.

VISA Fee (签证费)		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称	
Service Fee (服务费)		ADDRESS 地址	
Courier Fee (If any) 快递费 (如选)			
Other Fees (其他费用)		TEL/电话	

Name & Signature of Inquiry Officer
(资料审核员签名/ Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/ Firma del richiedente)